



Universidad de Buenos Aires

Facultad de Filosofía y Letras

Departamento: Latín

Asignatura: Latín II

Curso: Segundo año

Año: 2015

I. Objetivos:

Que el alumno:

1. avance en el análisis morfosintáctico y traducción de fragmentos de textos latinos adaptados y no adaptados al español rioplatense,
 - a. reconozca tiempos del *infectum* y del *perfectum*, voz activa y voz pasiva,
 - b. complete su conocimiento del sistema nominal y avance en el pronominal,
 - c. se introduzca en el sistema de la hipotaxis latina,
 - d. desarrolle su conocimiento de campos léxicos del latín,
 - e. se inicie en la reflexión sobre decisiones propias de traducción comparando lenguas y culturas.
2. Amplíe su corpus de lecturas de antiguos textos griegos y latinos:
 - a. integre el análisis de fragmentos en latín el estudio de obras completas en castellano,
 - b. se familiarice con géneros dramáticos de la Antigüedad,
 - c. reconozca la representación latina de la vida pública y privada en tiempos de la república,
 - d. asocie textos griegos, latinos y contemporáneos con múltiples criterios (históricos, temáticos, genéricos, transtextuales),
 - e. avance en la definición de sus gustos y preferencias de lectura, (re)escritura y reformulación de los discursos de la antigüedad griega y latina.

II. Contenidos Lengua

- I. **Morfología:** Tercera, cuarta y quinta declinaciones. Adjetivos de primera y segunda clases. Pronombres interrogativos, relativos, demostrativos y enfáticos. Tiempos del *infectum* y del *perfectum* en modo indicativo de las cinco conjugaciones. El imperativo presente. Voz pasiva y deponente. Verbos irregulares: *sum*, compuestos de *sum*, *fero*, *eo* en indicativo. Verboides: infinitivo perfecto activo, participio perfecto pasivo, participio presente activo, supino. El enunciado completo de los verbos.
- II. **Sintaxis:** La oración compuesta y compleja. Complemento agente. Propositiones incluidas adverbiales en indicativo. Propositiones incluidas sustantivas de discurso directo y de sujeto en acusativo y predicado verboidal de infinitivo (*consecutio temporum* con los diversos

pu h

infinitivos). Propositiones incluidas adjetivas con adverbios y pronombres relacionantes en indicativo

Civilización

- I. **La república romana.** Comienzos legendarios y progresiva organización. Valor de la *res publica* y condición y virtudes del *ciuis*. Los *patres*. Los extranjeros. *Vrbs* y *ciuitas*: el *forum*. La violencia política.
- II. **La vida privada.** Organización de la familia. El matrimonio. El *pater familias*. El papel de la mujer, la *muliebris impotentia*. Los esclavos. La vivienda: *domus, uilla, insula*. La violencia doméstica. Culto religioso doméstico, *pietas*, la vinculación entre la vida privada y la pública. La influencia de la cultura griega.
- III. **Fiestas y espectáculos públicos.** Arquitectura para los espectáculos públicos. El mundo al revés de las Saturnales. La violencia como espectáculo.

Literatura

- **El teatro antiguo.** La representación dramática en Grecia y en Roma. El valor del teatro en la pólis y la *urbs*. Los principios aristotélicos para los géneros dramáticos. La arquitectura teatral y el texto dramático. Evolución del coro. Representación y reescrituras modernas y contemporáneas de textos dramáticos de la antigüedad griega y romana.
- **Comedia:** Conceptos de comedia antigua y nueva griegas. Comedia latina. Conceptos de *palliata* y *togata*; *contaminatio*. La estructura del texto dramático cómico. Organización de los personajes estereotipados. Recursos cómicos. El esclavo en la comedia: *seruus callidus, seruus currens*. La risa y la violencia en el mundo representado.
- **Tragedia.** La estructura del texto trágico. Conceptos de peripecia, *hybris*, catarsis. El papel del coro. Definición y caracterización del héroe y el conflicto trágico. La representación de la monarquía en la tragedia: comparación con la de la historia latina. Los grandes trágicos griegos: Esquilo, Sófocles y Eurípides; la tragedia latina. La temática de las pasiones: teatro y filosofía, la reescritura en la tragedia de Séneca. La violencia en el mundo representado.

III Bibliografía obligatoria. Lectura en traducción de **seis** textos: como mínimo tres obras latinas y una en proyección. Las dos restantes obras podrán pertenecer a la literatura griega o latina o posterior.

Eurípides, Medea (traducción de A. Medina González y J. A. López Férez, o de G. Gómez de la Mata)

Plauto, La comedia de la olla (Aulularia) (traducción de M. González-Haba)

Séneca, Medea (traducción de J. Luque Moreno)

Tito Livio, Desde la fundación de la ciudad (Ab urbe condita), I, 46-60; II, 1-8 (traducción de J. A. Villar Vidal)

Una proyección a elección del profesor

Comedia o tragedia griega a elección del profesor

IV Bibliografía complementaria

Literatura antigua y proyecciones:

Esquilo, *Agamenón*

Sófocles, *Antígona*

Terencio, *Los hermanos*
Menandro, *El misántropo*
Aristófanes, *Lisístrata, Las nubes*
Anouilh, *Antígona*
Buarque, Chico y Paulo Pontes, *Gota d'agua*
Cureses, D. *La frontera*
Gambaro, G. *Antígona furiosa*
Marechal, L. *Antígona Vélez*
Wolf, C. *Medea*

(u otros textos a elección del profesor con los alumnos)

Lengua

Rasquín, J. (1980), *Gramática latina*, Buenos Aires, Jano.
Royo, M. (1984) *Latín I: Lengua y civilización*, Buenos Aires, Colihue.
Royo, M. (1988) *Latín II: Lengua y civilización*, Buenos Aires, Colihue.
Valentí Fiol, E. (1960), *Sintaxis latina*, Barcelona, Bosch.
Valentí Fiol, E. (1981), *Gramática de la lengua latina*, Barcelona, Bosch.

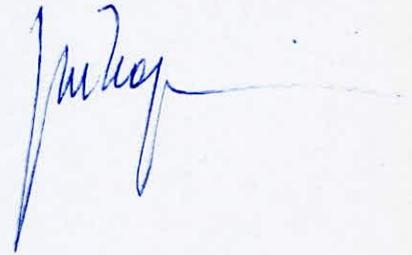
Civilización

Alföldy, Géza (1996) [1984], *Historia social de Roma*, Madrid, Alianza, trad. Víctor Alonso Troncoso.
Diez, V. (2011), "Cuerpo, castigo y marginalidad en la comedia plautina", en *Discursos del cuerpo en Roma*, Alicia Schniebs (coord), Buenos Aires, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, UBA.
Dupont, F. (1992) *El ciudadano romano durante la República*, Buenos Aires, Javier Vergara.
Giardina, A. (1989) *El hombre romano*, Madrid, Alianza (especialmente, cap. 1: "El ciudadano y el político" de C. Nicolet).
Grimal, P. (1981), *Diccionario de mitología griega y romana*, Barcelona, Paidós
Grimal, P. (2005), *Historia de Roma*, Barcelona, Paidós.
Iriarte, Ana (2003), *El ciudadano al desnudo y los enseres encubiertos en la antigua Grecia en Veleia* n° 20, Universidad del País Vasco.
Mosse, C. (1990), *La mujer en la Grecia clásica*, Madrid, Nerea.
Paoli, U. (1944) *Vrbs*, Madrid, Iberia.
Royo, M. (1984), *Latín I: Lengua y civilización*, Buenos Aires, Colihue.
Royo, M. (1988), *Latín II: Lengua y civilización*, Buenos Aires, Colihue.
Rodríguez Cidre, Elsa y Emiliano Buis (eds.) (2011) *La pólis sexuada. Normas, disturbios y transgresiones en la Grecia Antigua*, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, UBA.
Toner, Jerry (2012) "El mundo al revés" en *Sesenta millones de romanos*, Barcelona, Crítica.

Literatura

Bayet, J. (1975), *Literatura latina*, Barcelona, Ariel.
Beare, W. (1972) [1950], *La escena romana. Una breve historia del drama latino en los tiempos de la república*, Buenos Aires, EUDEBA, trad. Eduardo Prieto.
Bignone, E. (1952), *Historia de la literatura latina*, Buenos Aires, Losada.
Bobes, C.; G. Baamonde, M. Cueto, E. Frechilla, I, Marful (1995) *Historia de la teoría literaria I. La antigüedad grecolatina*, Madrid, Gredos.
Cavallero, Pablo et alii (2008) *Nubes de Aristófanes*, UBA, FFyL, Instituto de Filología Clásica. (Introducción sobre comedia)
Kenney, E. J. y Clausen, W.V. (1989) [1982] (eds.), *Literatura latina, vol. II en Historia de la literatura clásica*, Madrid, Gredos
López Férez, J. A. (1988) *Historia de la literatura griega*, Madrid, Cátedra (capítulos X y XI, tragedia y comedia, respectivamente)

- López, A. y Pociña, A. (2007), *Comedia Romana*, Madrid, AKAL.
- Pierron, P.A. (1966), *Historia de la literatura romana*, Barcelona, Iberia (capítulos V (Plauto), VII (Terencio), X (Tragedia)).
- Pociña, A. (1987), "Comedia" en C. Codoñer, C. (ed), *Géneros literarios latinos*, Salamanca, Publicaciones Universidad.
- Saint-Victor, P (1946), *Las dos carátulas* (3 tomos), Anaconda, Buenos Aires, trad. M.R. Blanco Belmonte
- Pelletieri, O. (1997) *De Esquilo a Gambaro. Teatro, mito y cultura griegos y teatro argentino*, Buenos Aires, Galerna.
- Racket, A. (2005) *Eurípides. Medea. Una introducción crítica*, Buenos Aires, Santiago Arcos.
- Tola, E., "Una poética del *exemplum*: la *Medea* de Séneca", en: Caballero de del Sastre, E. y A. Schniebs (eds.), *Enseñar y dominar: las estrategias preceptivas en Roma*. Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras, 2007, 161-176.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Pociña', with a long horizontal flourish extending to the right.